



SUORAAN SYVÄÄN PÄÄHÄN

En äkta djupdykning

TEKSTI **HEIDI HÖLSÖMÄKI** KUVAT **ELSA PENTTILÄ**



Otto ja Elsa Penttilä menivät naimisiin 5.9.2020. Viikko myöhemmin Otto meni tähhystykseen, jossa päätettiin kerralla leikata suojaava avanne, poistaa paksusuoli ja tehdä J-pussi. Elsa valokuvasi leikkausprosessin arkea.

Otto och Elsa Penttilä gifte sig den 5 september 2020. En vecka senare genomgick Otto en tithålsundersökning där man beslutade att på en gång operera den skyddande stomin, avlägsna tjocktarmen och skapa en kolonreservoar. Elsa fotograferade vardagen inne i operationsprocessen.



Oton colitis oli pari viimeistä vuotta huonompi. Useiden lääkekokeilujen jälkeen päädyttiin leikkaukseen.

– Lääkärin mukaan suoli oli menetetty. Oton nauru kipujen keskellä, ennen ensimmäistä leikkausta, merkitsi minulle paljon. Omat pelot purkautuivat itkuna, kun Otto meni leikkaukseen, Elsa kertoo.

Otto hade de två sista åren haft det kämpigare med sin ulcerösa kolit. Efter många läkemedelsförsök valde man att operera.

– Läkaren berättade att tarmen var förlorad. Ottos skratt mitt i all smärta inför den första operationen betydde mycket för mig. Min egen rädsla kom ut som gråt när Otto väl skulle opereras, berättar Elsa.







Ensimmäisen kuukauden Otto nukkui leikkauksen jälkeen keinutuolissa, jalat rollaattorin päällä.

– Rollaattori, vessakoroke, suihku-tuoli ja kepit olivat pelastus toipumisen aikana, Otto muistelee.

Toisen leikkauksen jälkeen ilma ei meinannut poistua vatsasta kunnolla.

– Sairaanhoidajana tiesin, että lämmin suihku voisi auttaa tämänlaiseen kipuun, ja se auttoi, Elsa kertoo.

Den första månaden efter operationen sov Otto i en gungstol med benen på rollatorn.

– Rollatorn, toaförhöjningen, dusch-pallen och stavarna var räddningen under återhämtningsperioden, berättar Otto.

Det fanns problem med gastömning efter den andra operationen.

– Som sjukskötare visste jag att en varm dusch skulle kunna hjälpa mot denna sorts smärta, och det gjorde den, berättar Elsa.



Korona eristi pariskunnan kotiin, ja Elsa auttoi Ottoa avannesidosten vaihdossa. Avanteen vieressä oli hoitoa vaativa haava, joka ei ehtinyt kunnolla parantua ennen avanteen sulkua.

Maaliskuussa oli pitkään odotettu toinen leikkaus, jossa suljettiin suojaava avanne.

– Se oli voittajafilis, kun avannepussi saatiin lopulta pois.

Leikkaukset tehdään nykyisin usein tähystämällä, mutta Otto sai muistoksi pitkän arven.

Corona ledde till att paret var isolerat i sitt hem, och Elsa hjälpte Otto med att byta stomibandage. Intill stomin fanns ett vårdkrävande sår som inte hann läka ordentligt innan stomin opererades igen.

I mars genomfördes den längtade andra operationen där den skyddande stomin opererades igen.

– Man kände sig som en vinnare när man till slut blev av med stomipåsen.

Numera opererar man ofta via titthål, men för Otto blev det ett minnesmärke i form av ett långt ärr.







Elämä helpottaa! Toukokuussa 2021 pariskunta pääsi ensimmäistä kertaa yhdessä ulos, käymään Porin Kallosa meren rannalla.

– Harrastan vanhoja autoja, ja tuntui hienolta päästä taas auton rattiin, Otto sanoo.

Kaiken se kestää. ●

Livet blir lättare! I maj 2021 kunde paret för första gången gå ut tillsammans, till havet i Kallo i Björneborg.

– Jag håller på med gamla bilar, och det kändes skönt att kunna sätta sig bakom ratten igen, berättar Otto.

Allt uthärdar den. ●